32003R1943

L 286/5 ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ 4.11.2003

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1943/2003 НА КОМИСИЯТА
от 3 ноември 2003 година
за определяне на правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 2200/96 на Съвета по отношение на помощта за групи производители, които са получили предварително признаване

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2200/96 на Съвета от 28 октомври 1996 г. относно общата организация на пазара на плодове и зеленчуци ([1]), последно изменен с Регламент (ЕО) № 47/2003 на Комисията ([2]), и по-специално член 48 от него,

като има предвид, че:

(1) С оглед на опита, натрупан през последните години, е необходимо да се измени Регламент (ЕО) № 20/98 на Комисията от 7 януари 1998 г. относно определяне на правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 2200/96 на Съвета по отношение на помощта за организации на производители, които са получили предварително признаване ([3]), последно изменен с Регламент (ЕО) № 983/2000 ([4]). В интерес на яснотата и рационалността посоченият регламент следва да бъде заменен с нов регламент.

(2) Регламент (ЕО) № 20/98 на Комисията следва съответно да бъде отменен.

(3) Член 14 от Регламент (ЕО) № 2200/96 предвижда, че на нови групи производители може да бъде разрешен преходен период за не повече от пет години, през който да бъдат изпълнени условията за признаване, определени в член 11 на същия регламент. Регламент (ЕО) № 1432/2003 на Комисията ([5]) установява условията за предварително признаване на групи производители.

(4) За да се насърчи създаването на групи производители, член 14 от Регламент (ЕО) № 2200/96 на Съвета също така предвижда, че държавите-членки могат да предоставят два вида помощи на групите производители, които са получили предварително признаване, в срок от пет години след датата на предварителното признаване; едната е предназначена да се покрият разходите за тяхното създаване и административно функциониране, а другата – да се покрият част от инвестициите, които се изискват за получаване на признаване и които са определени в техните планове за признаване.

(5) За да се улесни коректното прилагане на режимът от помощи и за да бъдат покрити разходите за създаване и административна дейност, тази помощ следва да бъде с фиксиран размер. Следва да бъде определена горна граница на този фиксиран размер, за да съответства на бюджетните ограничения. Освен това, за да се вземат под внимание различните финансови потребности на групите производители, които се различават по големината си, тази горна граница следва да бъде определена така че да бъде в съответствие с продукцията за търговия на групите производители.

(6) За да гарантира еднакво третиране между организациите на производителите, посочени в член 11 от Регламент (ЕО) № 2200/96 и на групите производители, посочени в член 14 на цитирания регламент, помощта, посочена в член 2 на Регламент (ЕО) № 2201/96 на Съвета от 28 октомври 1996 г. относно общата организация на пазара на преработени плодове и зеленчуци ([6]), последно изменен с Регламент (ЕО) № 453/2002 на Комисията ([7]), и в член 1 от Регламент (ЕО) № 2202/96 на Съвета от 28 октомври 1996 г. относно въвеждане на режим на Общността за предоставяне на помощи на производителите на някои цитрусови плодове ([8]), изменен с Регламент (ЕО) № 2699/2000 ([9]), следва да бъде добавена към съответната стойност на търгуваната продукция, както е предвидено в член 3 от Регламент (ЕО) № 1433/2003 на Комисията от 11 август 2003 г. относно определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 2200/96 на Съвета по отношение на оперативните фондове, оперативните програми и финансовата помощ ([10]).

(7) Природни бедствия могат да доведат до рязко спадане на търгуваната продукция през дадена година. В такива случаи, за да се избегнат такива драстични намаления на помощта, отпускана от Общността на групите производители, които са получили предварително признаване, тъй като тези намаления биха могли да изложат на опасност нейното функциониране, следва да се определи граница на намалението на търгуваната продукция, която да бъде взета под внимание за целите на изчисляването на размера на помощта. Тази граница следва да бъде определена на базата на добивите и средните цени, получени от предварително признатите групи производители или от техните членове през трите години, предшестващи годината на природното бедствие, и тя трябва да бъде фиксирана, като се вземат под внимание нормалните колебания в производството, дължащи се на климатичните условия.

(8) За да се гарантира, че помощта, предвидена в настоящия регламент, се прилага правилно, въпросната държава-членка следва да провери дали отпускането на помощта е надлежно оправдано, като взема под внимание всякакви предишни помощи, отпускани за създаване на групи производители и евентуални движения на производители между групи производители и/или организации на производители. Държавите-членки следва също така да гарантират, че няма дублиране на финансиране на общностно и национално равнище за мерките, за които се предоставя финансиране от Общността в съответствие с настоящия регламент.

([1]) ОВ L 297, 21.11.1996 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 7, 11.1.2003 г., стр. 64.
([3]) ОВ L 4, 8.1.1998 г., стр. 40.
([4]) ОВ L 113, 12.5.2000 г., стр. 36.
([5]) ОВ L 203, 12.8.2003 г., стр. 18.
([6]) ОВ L 297, 21.11.1996 г., стр. 29.
([7]) ОВ L 72, 14.3.2002 г., стр. 9.
([8]) ОВ L 297, 21.11.1996 г., стр. 49.
([9]) ОВ L 311, 12.12.2000 г., стр. 9.
([10]) ОВ L 203, 12.8.2003 г., стр. 25.

(9) В случай на сливания следва да бъде дадена възможност за отпускане на помощ на групите производители, възникнали в резултат на тези сливания, за да се вземат предвид финансовите потребности на новите групи производители и за да се гарантира правилното прилагане на режима на помощи.

(10) Помощта, предвидена в настоящия регламент, следва да бъде прекратена веднага след като групата производители бъде призната от държавата-членка. За да се вземе под внимание обаче многогодишният характер на финансиране на инвестициите, тези групи производители, които имат право на инвестиционна помощ в съответствие с настоящия регламент, трябва да бъдат прехвърлени към оперативни програми, както е посочено в член 15 от Регламент (ЕО) № 2200/96 на Съвета.

(11) Член 14, параграф 7 от Регламент (ЕО) № 2200/96 на Съвета предвижда специален режим за Португалия. Следва да бъдат създадени разпоредби с цел да се гарантира спазването на този специален режим. Разпоредбите, определящи стойността на търгуваната продукция в случай на природно бедствие, следва да се прилагат също така за Португалия.

(12) Като се държи сметка за високата степен на отговорност и инициативност, възложена на групите производители, следва да бъдат установени процедури за строг контрол, както и възпиращи санкции в случай на нарушения. В интерес на опростяването и рационалността, споменатите санкции следва да бъдат прилагани в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1433/2003.

(13) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по пресни плодове и зеленчуци,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Предмет

Настоящият регламент определя правилата за отпускането на помощ, както е посочено в член 14, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 2200/96 на Съвета, за групи производители, които са получили предварително признаване.

Член 2

Определения

1. За целите на настоящия регламент „търгувана продукция“ означава продукцията на членовете на групата производители в категорията, за която са получили предварително признаване:

i) доставена на групата производители и действително продадена чрез групата производители, в прясно или преработено състояние;

ii) продадена с разрешение на групата съгласно условията, посочени в член 11, параграф 1, буква в), 3), втора алинея, второ и трето тире от Регламент (ЕО) № 2200/96 на Съвета.

Продукцията включва размера на помощта, предвидена в член 2 от Регламент (ЕО) № 2201/96 на Съвета и в член 1 от Регламент (ЕО) № 2202/96 на Съвета, получена от групите производители през същия годишен или шестмесечен период, който е посочен в член 3.

Търгуваната продукция не включва продукцията на членовете на други организации на производители или групи производители, която е изтъргувана на пазара чрез въпросната група производители в съответствие с член 11, параграф 1, в), 3), втора алинея, второ и трето тире от Регламент (ЕО) № 2200/96 на Съвета.

2. За целите на настоящия регламент „стойност на търгуваната продукция“ означава стойността на търгуваната продукция на етапа напускане на групата производители или, когато е подходящо, като „опакован или приготвен непреработен продукт“.

3. В случай на природно бедствие, признато от компетентните национални органи, търгуваната продукция се счита, че е най-малко на 70 % от средната теоретична стойност, равняваща се на площта, принадлежаща на групата производители, която е получила предварително признаване, и засята с въпросния продукт през годината на природното бедствие, умножена по средния добив и средната цена, които са получени:

— от групата производители или от нейните членове за въпросния продукт през трите години, предшестващи годината на природното бедствие, или

— по решение на държавата-членка, в същия производствен регион през трите години, предшестващи годината на природното бедствие.

Член 3

Финансиране на плановете за признаване

1. Помощта, предвидена в член 14, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 2200/96, се отпуска спрямо разходите за създаване и административно функциониране на групата на производители, при фиксиран размер.

2. Размерът на помощта, предвиден в параграф 1, се определя за всяка група производители на базата на стойността на търгуваната годишна продукция, и:

а) възлиза, за първата, втората, третата, четвъртата и петата година, съответно на 5 %, 5 %, 4 %, 3 % и 2 % от стойността на изтъргуваната продукция, до максимум 1 000 000 EUR;

б) възлиза, за първата, втората, третата, четвъртата и петата година, съответно на 2,5 %, 2,5 %, 2 %, 1,5 % и 1,5 % съответно от стойността на търгуваната продукция, която превишава 1 000 000 EUR.

в) подлежи на определянето на пределна горна граница за всяка група производители, която е в размер на:

— 100 000 EUR за първата година;

— 100 000 EUR за втората година;

— 80 000 EUR за третата година;

— 60 000 EUR за четвъртата година;

— 50 000 EUR за петата година.

г) изплаща се:

— на годишни или шестмесечни вноски в края на всеки годишен или шестмесечен период за изпълнението на плана за признаване, или

— на вноски, покриващи част от даден годишен период, ако признаването стане в съответствие с член 11 на Регламент (ЕО) № 2200/96 на Съвета преди края на даден годишен период.

За да се изчислят вноските, посочени в първо тире на буква г), държавата-членка може да използва като база търгуваната продукция, която се отнася за период, различен от периода, по отношение на който се изплаща вноската, когато това е оправдано от гледна точка на контрола. Разликата, с която използваният период не съвпада със съответния действителен период, трябва да бъде по-малка от продължителността на действителния период.

Член 4

Специални заеми

1. Помощта, предвидена в член 14, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 2200/96, се отпуска, пряко или чрез кредитни институции, под формата на специални заеми, за покриване на част от разходите за инвестиции, свързани с осъществяването на практика на мерките, фигуриращи в плановете за признаване, както е описано в член 16 от Регламент (ЕО) № 1432/2003.

Не се разрешават инвестиции, които има опасност да доведат до нарушаване на конкуренцията, засягаща другите икономически дейности на организацията на производители.

2. Инвестиции, които водят до пряка или косвена полза от такива икономически дейности, се финансират пропорционално на тяхното използване за секторите или продуктите, за които е предоставено предварителното признаване.

Член 5

Заявление за предоставяне на помощ

1. Всяка група производители представя едно заявление за помощта, посочена в членове 3 и 4, в срок от три месеца след края на всеки годишен или шестмесечен период, както е посочено в член 3, параграф 2, буква г).

2. Всички заявления за помощ се придружават от писмена декларация от групата производители, в която последната декларира, че:

а) спазва и ще спазва Регламент (ЕО) № 2200/96 и Регламент (ЕО) № 1432/2003, както и разпоредбите на настоящия регламент.

б) не е извлякла полза, не извлича полза и няма да извлича полза нито пряко, нито косвено, от дублирано финансиране на общностно или на национално равнище за мерките и/или действията, за които се отпуска финансиране от Общността по силата на настоящия регламент.

3. Държавите-членки плащат помощта в срок от шест месеца след получаването на пълно заявление.

Член 6

Допустимост

Държавите-членки оценяват възможността на групите производители да се ползват от помощта съгласно настоящия регламент с оглед да установят, че отпускането на дадена помощ е надлежно оправдано, като се държи сметка за условията и датата, на която е била отпусната предишна публична помощ на организациите или групите производители, от които произхождат членовете на въпросните групи производители, както и за движението на членове между организациите и групите производители.

Член 7

Помощ от Общността

Разходите, направени от държавите-членки по отношение на помощта, както е посочено в членове 3 и 4, подлежат на предоставяне на помощ от секция „Гарантиране“ на Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието.

Член 8

Участие на Общността

1. Участието на Общността във финансирането на помощта, както е посочено в член 3, възлиза на:

— 75 % от допустимите публични разходи за регионите по цел 1 и цел 2, както е посочено в член 1 на Регламент (ЕО) № 1260/1999 на Съвета [1],

— 50 % от допустимите публични разходи за останалите региони.

[1] ОВ L 161, 26.6.1999 г., стр. 1.

2. Участието на Общността във финансирането на помощта, посочена в член 4, изразено в еквивалентна стойност на капиталова субсидия, не може да превишава, като процент от допустимите инвестиционни разходи, посочени в член 4:

— 50 % в регионите по цел 1 и цел 2, както е посочено в член 1 на Регламент (ЕО) № 1260/1999,

— 30 % в останалите региони.

Заинтересованите държави-членки трябва да участват със свой дял, който е в размер не по-малък от 5 % от допустимите инвестиционни разходи, както е посочено в член 4.

Бенефициентите на помощта за допустимите инвестиционни разходи, както е посочено в член 4, плащат най-малко:

— 25 % в регионите по цел 1 и цел 2, както е посочено в член 1 на Регламент (ЕО) № 1260/1999,

— 45 % в останалите региони.

Член 9

Сливания

1. Помощта, предвидена в членове 3 и 4 от настоящия регламент, може да бъде дадена или може да продължи да бъде давана на групи производители, които са получили предварително признаване в съответствие с Регламент (ЕО) № 1432/2003, и които са образувани от сливането между група на производители, която е получила предварително признаване по силата на същия регламент, и едно или повече от следното:

а) една или повече групи производители, които са получили предварително признаване по силата на Регламент (ЕО) № 1432/2003;

б) една или повече организации на производители, които са признати в съответствие с Регламент (ЕО) № 2200/96.

2. За целите на изчисляването на помощта, която се изплаща по силата на параграф 1, групата производители, образувана в резултат на сливането, замества групите или организациите на производители, които са се слели.

Член 10

Последици от признаването

1. Отпускането на помощта, както е предвидена в членове 3 и 4, се прекратява веднага след получаването на признаване.

2. Когато една оперативна програма е представена в съответствие с Регламент (ЕО) № 1433/2003, държавата-членка гарантира, че няма дублиране на финансирането на мерките, финансирани съгласно плана за признаване.

3. Инвестициите, които подлежат на предоставяне на предвидената помощ за инвестиционните разходи, посочени в член 4, могат да бъдат прехвърлени към оперативните програми, при условие че те са в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1433/2003.

Член 11

Специфични клаузи за Португалия

Когато португалските власти докажат, че през дадена година помощта, която се плаща на група на производители в Португалия в съответствие с настоящия регламент, е по-малка от определената в член 14, параграф 7 на Регламент (ЕО) № 2200/96, то размерът на помощта, определена в член 3, параграф 2, се увеличава така че да изпълни изискванията на разпоредбите на гореспоменатия член 14.

В случай на природно бедствие, признато от португалските власти, за изчисляване на стойността на търгуваната продукция, която да се използва за целите на член 14, параграф 7 от Регламент (ЕО) № 2200/96 на Съвета, се прилага член 2, параграф 3 от настоящия регламент.

Член 12

Проверки

Без да се засягат проверките, извършвани в съответствие с дял VI на Регламент (ЕО) № 2200/96, държавите-членки извършват проверки на групите производители, за да проверят спазването на условията за отпускане на помощ, посочени в членове 3 и 4.

Член 13

Възстановяване на помощ и санкции

Възстановяване на помощ или санкции, както е предвидено в член 24 от Регламент (ЕО) № 1433/2003, се прилага, когато проверка, извършена в съответствие с член 12 на настоящия регламент, показва, че:

а) стойността на търгуваната продукция е по-малка от сумата, използвана за изчисляване на помощта, посочена в член 3;

б) помощта, обхваната от настоящия регламент, не е била използвана в съответствие с разпоредбите на приложимите правила, или с одобрения план за признаване.

Член 14

Отмяна

Регламент (ЕО) № 20/98 се отменя.

Позоваванията на отменения регламент се тълкуват като позовавания на настоящия регламент.

Член 15

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 3 ноември 2003 година.

За Комисията

Franz FISCHLER

Член на Комисията